

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1976)

Heft: 1718: 2

Rubrik: For the gardener

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

quella che in termine tecnico si chiama "truffa impossibile" a danno della Società del lotto svizzero a numeri di Basilea. Aveva fatto tutto da sè: la schedina l'aveva giocata a nome del figlio (che era in servizio militare) ed alla ricevitoria l'aveva timbrata lei stessa, abusando dei rapporti di fiducia con la titolare, di cui era stata tempo prima alle dipendenze. La giocata fatta figurare era di 6 Fr.; la donna in realtà aveva riempito solo 4 delle 6 caselline e, distrutta la matrice della schedina, destinata alla direzione di Basilea della Società del Lotto, aveva trattenuto la ricevuta nelle cui caselline in bianco la sera del sabato aveva registrato i 6 numeri vincenti estratti quel giorno. Se la truffa fosse andata in porto, la donna avrebbe "guadagnato" oltre 400mila franchi anche perchè quel sabato non v'era stata in Svizzera nessuna vincita piena. Il lunedì successivo, quando i giornali riferiscono le vincite annunciando che nessun giocatore ha fatto "sei", parte per Basilea una raccomandata-espresso: "Ci dev'essere un errore. Io il 6 l'ho fatto, tengo la ricevuta". I funzionari della società controllano: "Impossibile — rispondono — la matrice della schedina non c'è". E se non c'è la matrice — precisa il regolamento — la società non paga. La povera donna si sente crollare il mondo addosso. Piange, si dispera ed ha anche paura; l'inchiesta ha mosso i primi passi e v'è materia di denuncia penale. Il "dossier" passa alla Procura pubblica. La donna fa 2 giorni di carcere; ne esce sconvolta, in attesa di giudizio.

MELIDE. — *Rapina sventata.* — Una rapina, tentata il 12 marzo ai danni dell'Agenzia dell'Unione di Banche Svizzere è stata sventata grazie all'acume e alla prontezza di spirito dimostrati d'un'impiegata dello istituto bancario. Alle 11.45 un giovane, dall'apparente età di 20/25 anni, con indosso un mantello tipo reporter color grigio-blu e occhiali affumicati, s'è presentato agli sportelli della banca dove in quel momento si trovava in servizio una sola impiegata, Franca Regolatti, di 31 anni, poichè il gerente, per impegni di lavoro, aveva dovuto assentarsi. L'individuo, avuta la conferma dalla stessa Regolatti che negli uffici non erano presenti altri funzionari, estraeva, una pistola e intimava all'impiegata di consegnargli quanto era custodito in cassa. La giovane, incurante del pericolo, dopo un primo attimo di sbigottimento, si buttava a terra e si rifugiava sotto il banco dello sportello, dotato di vetri a prova di proiettile, da dove poteva azionare l'allarme che entrava immediatamente in funzione all'interno ed all'esterno della banca. Il malvivente, spaventato da quest'improvvisa reazione, se la dava a gambe e, una volta all'esterno dell'edificio, raggiungeva una vettura di piccola cilindrata, con targhe ticinesi di color rosso, notata d'un testimone oculare che non ha saputo purtroppo stabilirne la marca. Il mancato rapinatore, dopo essersi diretto verso la stazione ferroviaria, è riuscito a far perdere le sue tracce.

Poncione di Vespero.

FOR THE GARDENER

MAGNOLIA (Magnoliaceae)

Deciduous and evergreen shrubs and trees which have very regal flowers and magnificent foliage. The normal blooming time is between March and June although some species will bloom in the autumn.

There is no great difficulty in the cultivation if it is remembered that these plants dislike being moved whilst they are dormant. They have fleshy roots which are inclined to rot if moved at the wrong time of year. The best time for planting is when the buds are moving into life, but before they actually unfold, in most cases this would be around April. The soil should be deep and loamy, if the location soil is rather shallow, a hole should be dug at least 18 inches deep and 3 yards in diameter, into this should be placed fibrous loam, some peat and if possible leaf mould.

The Magnolia likes a reasonably sheltered position and it should be remembered that it does not like the early morning sun.

Propagation is either by seed, layering or grafting. If seeded, an individual seed should be sown in a small pot under glass. These seeds should be sown as soon as possible after gathering as they soon lose their rooting capacity when ripe. Layering is usually satisfactory but grafting should only be attempted as a last resort.

SPECIES

- m.conspicua: Chinese Yulan or Lily Tree, grows eventually up to 30 ft. and has pure white flowers.
- m.Delavayi: China. Evergreen — a truly fine specimen with foliage up to 14 ins. long and 8 ins. wide. Flowers creamy white with spicy fragrance up to 8 ins. across.
- m.grandiflora: (Laurel Magnolia) can grow up to 40 — 80 ft. evergreen and very hardy. Huge 14 in. leaves which are very glossy. Creamy white flowers up to 1 ft. across and very fragrant.
- m.parviflora: (Japan & Korea) 7 - 15 ft. Lovely species with drooping 4-inch flowers, very fragrant and produced during period May - September.
- m.soulangiana: A very fine hardy hybrid (m.conspicua + m.obovata). Flowers white stained purple, April-June.
- m.stellata: Japan. 10-15 ft. Flowers fragrant and white turning to pink hiding bare branches in March and April. New bark is very aromatic.



MAGNOLIA SOULANGIANA